



COMMISSION D'AMÉNAGEMENT DU NUNAVUT

AVIS DE RÉOUVERTURE DES SOUMMISSIONS DES COMMENTAIRES ET LES PROCHAINES ÉTAPES POUR L'ÉBAUCHE DU PLAN D'AMÉNAGEMENT DU NUNAVUT DE 2021

Date : 26 juillet 2021

Le 8 juillet 2021, la Commission d'Aménagement du Nunavut a publié une Ébauche révisée du Plan d'Aménagement du Nunavut (PAN) 2021 et un document justificatif Options et Recommandations.

Le 21 juillet 2021, la Commission s'est réunie et a rouvert le dossier pour les soumissions des commentaires sur l'Ébauche du PAN 2021. Les soumissions écrites sur l'Ébauche du PAN 2021 doivent être déposées au plus tard le 30 septembre 2021. Toutes les réponses peuvent être soumises par courriel à submissions@nunavut.ca, par télécopieur au 867-979-3443 ou par la poste à la case postale 1797, Iqaluit, Nunavut X0A 0H0. Les participants ayant des ressources sont encouragés à fournir des copies traduites de leurs soumissions.

Les participants qui se sont inscrits dans le cadre de la révision de l'Ébauche du PAN 2016 sont identifiés à l'Annexe A du présent avis et demeurent des participants. Ces derniers sont encouragés à vérifier le contact principal inclus à l'Annexe A et à informer la Commission au cas où une mise à jour est nécessaire. Les parties intéressées qui ne figurent pas sur cette liste peuvent s'inscrire en tant que participants en remplissant le Formulaire 1 des *Règles de Procédure de la Commission relatives aux Instances Publiques*, joint à l'Annexe B du présent Avis, avant le 30 septembre.

Des audiences publiques régionales sur l'Ébauche du PAN 2021 auront lieu à Rankin Inlet du 1^{er} au 5 novembre 2021 pour la région de Kivalliq et Denesuline et à Cambridge Bay du 23 au 26 novembre 2021 pour la région de Kitikmeot. Veuillez prendre note qu'au cas où le début de l'audience est retardé à cause des conditions météorologiques, celle-ci peut être prolongée au-delà des dates indiquées ci-dessus. Cinq représentants seront choisis par chaque communauté pour participer aux audiences.

La Commission prévoit tenir d'autres audiences à Pond Inlet et à Iqaluit, **sous réserve de la disponibilité des fonds**. Les participants peuvent assister à n'importe laquelle des audiences régionales en personne ou de manière virtuelle et sont priés de confirmer à laquelle des audiences ils assisteront d'ici le 30 septembre 2021. Ceux-ci doivent fournir des copies de leurs présentations et des questions à la Commission ou aux autres participants d'ici le 20 octobre 2021.

Les participants pourront fournir des réponses aux soumissions, des commentaires supplémentaires ou des réponses supplémentaires aux questions dans les 40 jours suivant la dernière audience. Les ordres du jour des audiences publiques régionales seront distribués aux participants à l'avance pour commentaires.

Les participants sont informés que la Commission a l'intention de réviser davantage l'Ébauche du PAN en prenant en compte des observations écrites et des commentaires des audiences publiques régionales et de soumettre un

plan recommandé pour approbation au Gouvernement du Canada, Gouvernement du Nunavut et à Nunavut Tunngavik Inc. en 2022.

Des copies de l'Ébauche du PAN 2021 et du document Options et Recommandations, ainsi que tous les documents déposés dans le dossier public de la CAN conjointement avec l'Ébauche du PAN sont disponibles en ligne à l'adresse : <http://lupit.nunavut.ca/portal/registry.php>

Annexe A – Liste Actuelle des Participants

| | Participant | Contact principal |
|-----|--|---|
| 1. | Agnico Eagle Mines Limited | stephane.robert@agnicoeagle.com |
| 2. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Aiviit (Coral Harbour) | aiviithto@qiniq.com; aiviit@kivalliqhto.ca |
| 3. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Aqiggiag (Rankin Inlet) | rankinhto@qiniq.com |
| 4. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Aqigiq (Chesterfield Inlet) | htochester@qiniq.com |
| 5. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Arctic Bay | hto_ab@qiniq.com |
| 6. | AREVA Resources Canada Inc. | diane.martens@areva.ca |
| 7. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Arviat | arvhto@qiniq.com |
| 8. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs Arviq (Naujaat) | arviq@kivalliqhto.ca |
| 9. | Athabasca Denesuline Néné Land Corporation | athabascareception@adnlc.ca |
| 10. | Baffinland Iron Mines | ckowbel@lawsonlundell.com ; megan.lord-hoyle@baffinland.com |
| 11. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Lac Baker | bakerhto@qiniq.com |
| 12. | Conseil de Gestion du Caribou de Beverly et Qamanirjuaq | wakelyn@theedge.ca |
| 13. | Canadian Arctic Resources Committee | |
| 14. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Cap Dorset | aiviq_hunters@qiniq.com |
| 15. | Conseils des Ressources renouvelables du Lac Colville | jduncan@duncanco.ca; legal@duncanco.ca |
| 16. | Commission d'Aménagement de la Région Marine d'Eeyou | chantal@cngov.ca; audreylapenna@eeyoumarineregion.ca |
| 17. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Ekaluktutiak (Cambridge Bay) | ehtocb@qiniq.com |
| 18. | Ghotlenene K'odtineh Dene | www.symbion@shawbiz.ca |
| 19. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Gjoa Haven | htogjoa@outlook.com |
| 20. | Administration des Terres du Gouvernement des TNO | Darha_Phillpot@gov.nt.ca |
| 21. | Environnement et Ressources Naturelles du Gouvernement des TNO | Karin_Clark@gov.nt.ca |
| 22. | Gouvernement du Canada | Spencer.Dewar@canada.ca |
| 23. | Gouvernement du Nunavut | arobinson@gov.nu.ca |
| 24. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Hall Beach | hbhta@qiniq.com |
| 25. | Hilu Tagoona – Nunavummiut Makitagunarngit | hilutagoona@hotmail.com |
| 26. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Igloodik | Igloodik_hto@qiniq.com |
| 27. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Iqaluit | amaruq@baffinhto.ca; Amaruq@qiniq.com |
| 28. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Issatik (Whale Cove) | whalecovehto@qiniq.com |
| 29. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Iviq (Grise Fiord) | gfiviq_hta@qiniq.com |
| 30. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Kimmirut | kimmiruthto@qiniq.com |
| 31. | Association des Inuits de Kitikmeot | pemingak@qiniq.com |
| 32. | Conseil Régional de gestion des ressources Faunique de Kitikmeot | krwb@niws.ca |
| 33. | Association des Inuits de Kivalliq | Imanzo@kivalliqinuit.ca |
| 34. | Conseil de gestion des ressources Faunique de Kivalliq | kwb@niws.ca |
| 35. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Kugluktuk | kugluktuk@kitikmeothto.ca |
| 36. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Kurairojuark (Kugaaruk) | kugaarukhto@netkaster.ca |
| 37. | Makivik | s_olpinski@makivik.org |
| 38. | Municipalité de Akulivik | |
| 39. | Municipalité de Arctic Bay | SAO_AB@qiniq.com |
| 40. | Municipalité de Arviat | arviatmayor@gmail.com |
| 41. | Municipalité de Lac Baker | blsao@northwestel.net |
| 42. | Municipalité de Cambridge Bay | mlimousin@cambridgebay.ca |
| 43. | Municipalité de Cap Dorset | muncdsao@capedorset.ca |
| 44. | Municipalité de Chesterfield Inlet | Chester_mayor@qiniq.com; sao@chesterfield-inlet.ca |
| 45. | Municipalité de Clyde River | cao@clyderiver.ca; mayor@clyderiver.ca |
| 46. | Municipalité de Coral Harbour | mayor@clyderiver.ca |
| 47. | Municipalité de Gjoa Haven | saogjoa@qiniq.com |
| 48. | Municipalité de Grise Fiord | gfsao@qiniq.com |
| 49. | Municipalité de Hall Beach | sao_hbMunicipality@qiniq.com |
| 50. | Municipalité de Igloodik | SAO@Igloodik.ca |
| 51. | Municipalité de Inukjuak | |
| 52. | Municipalité de Iqaluit | cao@iqaluit.ca; MayorBell@iqaluit.ca |

| | Participant | Contact Principal |
|-----|--|--|
| 53. | Municipalité de Ivujivik | |
| 54. | Municipalité de Kimmirut | saokim@qiniq.com |
| 55. | Municipalité de Kugaaruk | SAO_Kug@qiniq.com |
| 56. | Municipalité de Kugluktuk | sao@kugluktuk.ca |
| 57. | Municipalité de Nauyasat | sao@repulsebay.ca |
| 58. | Municipalité de Pangnirtung | pang_sao@qiniq.com |
| 59. | Municipalité de Pond Inlet | sao@pondinlet.ca; Municipalitypond_mayor@qiniq.com |
| 60. | Municipalité de Puvirnituq | |
| 61. | Municipalité de Qikiqtarjuaq | MunQik@qiniq.com |
| 62. | Municipalité de Rankin Inlet | sao@rankininlet.ca |
| 63. | Municipalité de Resolute | sao@resolute.ca |
| 64. | Municipalité de Salluit | |
| 65. | Municipalité de Sanikiluaq | sanisao@qiniq.com |
| 66. | Municipalité de Taloyoak | sao@taloyoak.ca |
| 67. | Municipalité de Whale Cove | sao@whalecove.ca |
| 68. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Nangmoutaq (Clyde River) | htoclyde@qiniq.com |
| 69. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Nattivak (Qikiqtarjuaq) | nattivak_hta@qiniq.com |
| 70. | North Arrow Minerals Inc. | karmstrong@northarrowminerals.com |
| 71. | North Slave Metis Alliance | shin.shiga@nsma.net |
| 72. | Northquest Ltd. | david@northquest.biz |
| 73. | Commission d'Aménagement de la Région Marine du Nunavik | mnaseer@nmrpc.ca |
| 74. | Association des Municipalités du Nunavut (AMN) | edofnam@northwestel.net |
| 75. | Commission du Nunavut chargée de l'Examen et des Répercussions | kcostello@nirb.ca |
| 76. | Nunavut Tunngavik Inc. | bdean@tunngavik.com |
| 77. | Office des Eaux du Nunavut | stephanie.autut@nwb-oen.ca |
| 78. | Conseil de Gestion des Ressources Fauniques du Nunavut | kritchie@nwmb.com |
| 79. | Chambre des Mines des TNO et du Nunavut | generalmanagernu@miningnorth.com |
| 80. | Océans Nord Canada | cdebicki@oceansnorth.ca |
| 81. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs Pangnirtung | panghta@qiniq.com |
| 82. | Paula Kigjugalik Hughson | kigjugalik@hotmail.com |
| 83. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Pond Inlet | htopond@qiniq.com |
| 84. | Conseil de gestion des ressources Faunique de Qikiqtaaluk | exdir@niws.ca |
| 85. | Association des Inuits de Qikiqtani Inuit | rdorazio@qia.ca |
| 86. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Resolute Bay | rbhta@qiniq.com |
| 87. | Sabina Gold & Silver Corp. | mpickard@sabinagoldsilver.com |
| 88. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Sanikiluaq | Sanihta@qiniq.com |
| 89. | Organisation des Chasseurs & Trappeurs de Spence Bay (Taloyoak) | hunter@qiniq.com |
| 90. | Gouvernement Tłı̄chǫ | tyannasteinwand@tlicho.com |
| 91. | TMAC Resources | john.roberts@tmacresources.com; Alex.Buchan@tmacresources.com |
| 92. | Van Horne Institute | vanhorne@ucalgary.ca |
| 93. | Office des Ressources Renouvelables du Wek'èezhìt | jpellissey@wrrb.ca |
| 94. | WWF-Canada | blaforest@wwfcanada.org |

Annexe B – Formulaire d'Inscription

FORMULAIRE 1 – INSCRIPTION EN TANT QUE PARTICIPANT

N^o DOSSIER DE LA CAN _____

SUJET : _____

(Nom ou description)

INSCRIPTION EN TANT QUE PARTICIPANT

DATE DE L'AVIS PUBLIC _____

1. Je, (*veuillez écrire le nom*) : _____ en remplissant ce formulaire pour vous inscrire en tant que Participant à l'Instance susmentionnée :

- a. ☐ moi-même
- b. ☐ en tant que représentant d'une seule personne ; ou
- c. ☐ au nom d'un groupe, d'une association ou d'une coalition de personnes.

Si vous représentez une autre personne, un groupe, une association ou une coalition, veuillez identifier la ou les personnes que vous représentez :

2. J'ai l'intention de participer à l'Instance susmentionnée (veuillez cocher les cases correspondantes)

- a. ☐ Par écrit ;
- b. ☐ Oralement s'il y a Audience.

3. Je demande la possibilité de faire des commentaires oraux

- a. ☐ Oui
- b. ☐ Non

4. J'ai l'intention de participer dans la langue suivante (veuillez cocher les cases correspondantes)

- a. ☐ Inuktitut (veuillez spécifier le dialecte) : _____
- b. ☐ Anglais
- c. ☐ Français

5. Les informations pour me contacter ou contacter le représentant sont (notez que ces informations seront rendues publiques) :

- a. Adresse pour l'envoi électronique des Avis aux Participants et d'autres documents (*par exemple, par courrier électronique ou par fax*) :

(En fournissant cette adresse, vous consentez à recevoir toutes les communications par voie électronique.)

- b. Adresse pour la remise en personne des Avis aux Participants et autres documents (*par exemple, par courrier ou par messagerie*) :

(En fournissant cette adresse, vous consentez à recevoir toutes les communications en personne et acceptez de payer à la Commission des frais raisonnables pour la production d'exemplaires.)

6. J'ai des renseignements, des connaissances ou une opinion sur les questions suivantes :

(joindre des pages supplémentaires si nécessaire)

Signé par : _____

[Ecrivez votre Nom et le Nom du Participant si différent de la personne qui remplit ce formulaire]

Date : _____